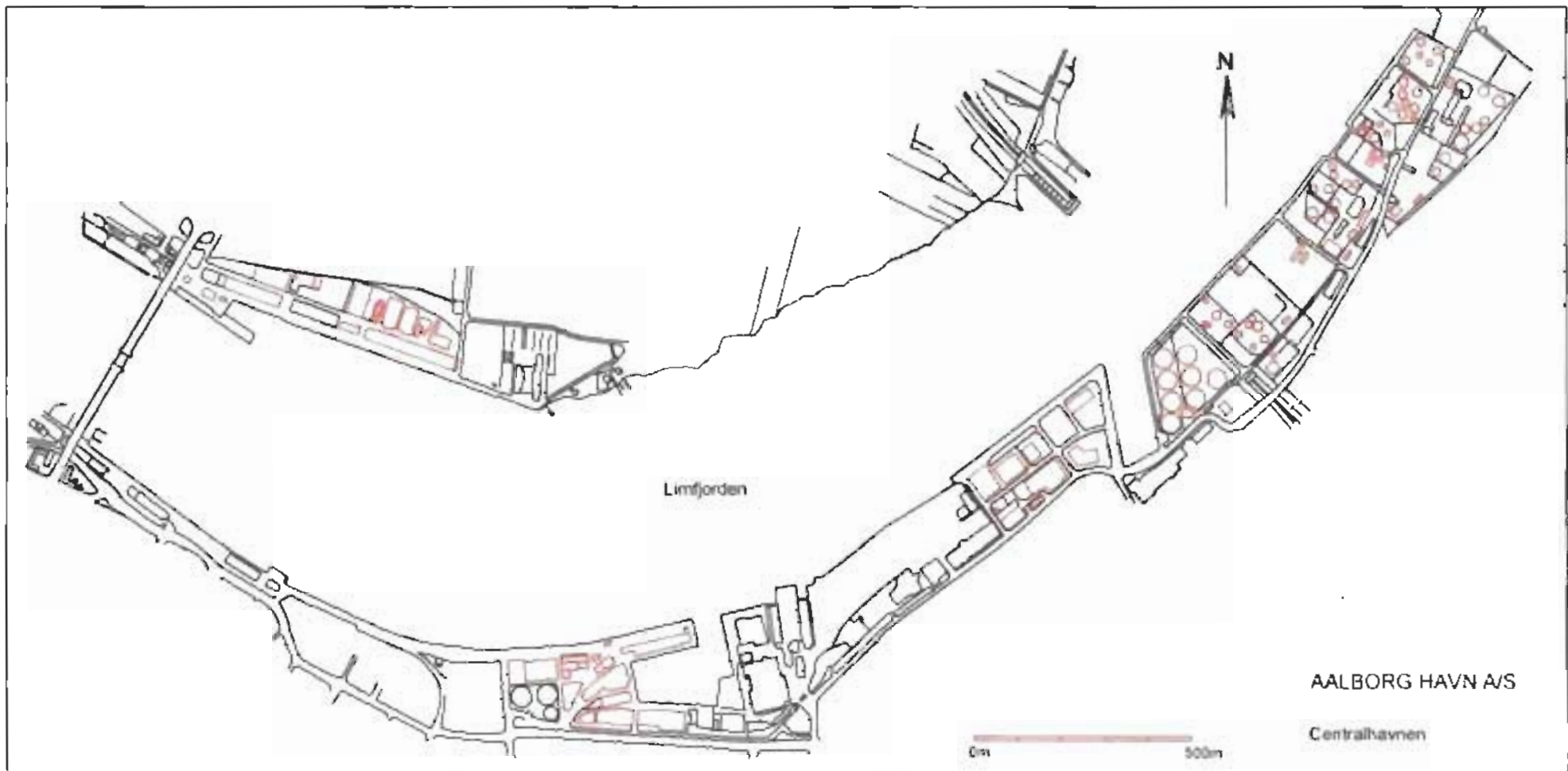


# Forretningsbetingelser 2006



## Aalborg Havn A/S

Gældende fra 1. januar 2006



**Aalborg Havn A/S**

Havnedirektør Svend Christensen

**Administration:**

Administrationschef Bjarne Rasmussen

**Trafikservice:**

Havnekaptajn Peter J. Petersen

**Drift og anlæg:**

Havneingeniør Tom E. Hansen

**Arealer og ejendomme:**

Afdelingschef Jørgen G. Frandsen

**Aalborg Havn A/S**

Langerak 19  
Postboks 8530  
9220 Aalborg Øst

Telefon 99301500  
Telefax 99301515  
E-mail: [info@aalborghavn.dk](mailto:info@aalborghavn.dk)  
HTTP: [//www.aalborghavn.dk](http://www.aalborghavn.dk)

**Trafikservice:**

Trafikservice, døgnvagt - direkte telefonlinie 99301520, VHF kanal 16  
E-mail: [trafik@aalborghavn.dk](mailto:trafik@aalborghavn.dk)

## INDHOLDSFORTEGNELSE

	Side
1. Indledning	4
2. Betalingsforhold	4
3. Skibs- og vareafgifter	5
4. Ferskvand	10
5. Elforsyning	10
6. Driftsaffald fra skibe	11
7. Kraner	15
8. Midlertidig oplægning af gods m.v.	18
9. Rengøring af arealer	20
10. Veterinært kontrolsted	21
11. Infrastrukturafgifter	21
12. Materiel	22
13. Telefoni	22
14. Takster i øvrigt	23
15. Ansvar og ansvarsbegrænsning	29

## 1. INDLEDNING

### Generelt.

Alle takster er eksklusive moms.

Vedrørende regulering af de overordnede forhold omkring Aalborg Havn A/S henvises til "**Standard Reglement for Danske havne**" og "**Ordensreglement for Aalborg Havn.**"

### Serviceydelser.

Aalborg Havn A/S ønsker at give alle transportformer lige og konkurrencedygtige vilkår. For lastning/losning via havnens områder opkræves betaling i form af infrastrukturafgifter (skibsafgift, jernbaneafgift og lastbilafgift) og omsætningsafgifter (vareafgifter m.v.).

### Bestilling af serviceydelser.

Forespørgsler vedrørende og bestilling af Aalborg Havns A/S serviceydelser sker ved henvendelse til Aalborg Havn A/S Trafikservice, **tlf. 99 30 15 20**.

## 2. BETALINGSFORHOLD.

Betalingsfristen for Aalborg Havn A/S ydelser er: **30 dage netto**. Dog er betalingsfristen for ydelser, der påhviler skibe **7 dage fra fakturadato**, med mindre andet er aftalt med Aalborg Havn A/S, og der i forbindelse hermed er stillet tilfredsstillende sikkerhed.

Ved overskridelse af betalingsfrister beregnes gebyr og renter.

**Ansvar og ansvarsbegrænsning, jfr. afsnit 15 side 29.**

### 3. SKIBS- OG VAREAFGIFT

#### I. SKIBSAFGIFT

##### 1. Almindelige bestemmelser

Af alle skibe, fartøjer og alt flydende materiel betales en afgift (skibsafgift) for henliggen i havnen eller de uddybede løb til denne. Skibsafgiften påhviler skibet.

Skibsafgiften beregnes af skibets samlede bruttotons (BT) og tarifferes i følgende afgiftsintervaller:

<b>Sats I</b>	<b>100 - 5.000 BT</b>	<b>2,05 kr./BT</b>
<b>Sats II</b>	<b>5.001 - 10.000 BT</b>	<b>2,55 kr./BT</b>
<b>Sats III</b>	<b>over - 10.000 BT</b>	<b>3,10 kr./BT</b>

Skibsafgiften dækker skibets henliggen i 1 uge regnet fra ankomstdagen. Ved længere ophold beregnes forholdsmæssig skibsafgift pr. påbegyndt døgn, eller der kan indgås aftale om betaling af vandareallejeafgift.

Med reference til EU forordning nr. 2978/94 kan der for miljøvenlige tankskibe ske en reduktion af den i målebrevet angivne BT-tonnage, med den SBT-tonnage der, ved et notat i målebrevet, er indført af en kompetent myndighed.

For lystbåde, der henligger udenfor lystbådearealer, beregnes vandareallejeafgift som en årlig afgift.

##### 2. Skibe med jævnlige anløb

For linieskibe i fast rute, kan der efter forhandling aftales individuelle retningslinier for skibsafgiftens beregning og opkrævning.

Følgende generelle retningslinier vil være grundlag for sådanne aftaler:

- a. Anløb efter aftalens indgåelse.
- b. Aftalen skal gælde bestemte skibe og godstyper.

##### 3. Pramme m.v. og bugserbåde

For pramme m.v. og fartøjer, som bugserer eller assisterer disse, betales en samlet pramafgift, som beregnes efter prammens bruttotonnage (BT). Afgiften dækker for en uges henliggen regnet fra ankomstdagen.

**Pramafgift: 3,55 kr./BT.**

#### **4. Fritagelse for skibsafgift**

Fritaget for skibsafgift er:

- a. Skibe under 100 BT.
- b. Skibe, der tilhører danske eller fremmede statsmyndigheder, og som ikke er indrettet til at medføre gods eller passagerer.
- c. Skibe, der udelukkende har anløbet havnen for reparation, proviantering, afvente broåbning, søge lægehjælp, ilandsætte syge, skibbrudne og lignende samt skibe, som på grund af havari, storm, tåge eller andre vejrforhold er nødsaget til at søge havn, alt forudsat, at opholdet i havnen ikke udstrækkes over 24 timer.
- d. Lystfartøjer. Dog kun ophold udenfor faste liggepladser i op til 24 timer efter tilladelse.

## **II. VAREAFGIFT**

### **1. Almindelige bestemmelser**

Af alle varer, der losses eller lastes eller på anden måde sø- eller landsættes i havnen eller i de uddybede løb til samme, betales en vareafgift.

Vareafgiften påhviler varemottager, respektive vareafsender, og skibet har regres over for disse.

Ved takstændringer beregnes afgiften efter de takster, der var gældende på det tidspunkt, hvor losning respektive lastning blev påbegyndt.

Brugstariffens tekst er afgørende for, hvilke varegrupper, der skal henføres til kapitel eller hovedpositionsnumre.

Såfremt en vare ikke er særskilt specificeret, udgør betalingen kr. 12,75/ton.

Af fisk og skaldyr, der opløses fra fiskerfartøjer i uforarbejdet eller forarbejdet stand, betales en værditakst ved salg i første hånd.

## 2. Fritagelse for vareafgift

Nedennævnte varer er fritaget for vareafgift:

Fritagelsen er, for så vidt angår last, betinget af, at skibsføreren eller skibets agent i sin angivelse begærer varerne losset eller lastet uden erlæggelse af vareafgift.

- a. Tomme containere, trailere og lignende der anvendes i forbindelse med linie-trafik, når disse ikke forsendes som handelsvarer.
- b. Proviant og andre fornødenheder til skibets eget brug.
- c. Varer - dog ikke fersk fisk og skaldyr fra fiskerfartøjer - der uden at have været landsat overlosses fra fartøj til fartøj.
- d. For varer, som er indført søværts til havnen, og for hvilke, der til havnen er betalt vareafgift for indgående, kan det i særlige tilfælde aftales med havnen, at der gives fritagelse for betaling af vareafgift for udgående søværts varetransport.
- e. Gods, der skiftes via kaj under samme ophold i havnen til samme skib uden yderligere behandling eller forarbejdning.

## III. AFGIVELSE AF OPLYSNINGER

Skibsføreren eller skibets agent skal til havnen afgive de for beregning og opkrævning af skibs- og vareafgifter nødvendige oplysninger om skib og ladning m.v. og til bekræftelse af de meddelte oplysninger fremlægge skibspapirer, ladingdokumenter og vægtdokumentation m.v. Skibsføreren eller skibets agent skal endvidere til havnen afgive de til brug for fremstilling af statistisk nødvendige oplysninger om skib, passagerer og ladning, herunder om medførte befordringsmidler, containere m.v. Krævede oplysninger skal være havnen i hænde senest 8 dage efter skibets afgang eller den pågældende operations afslutning.



#### IV. VAREAFGIFTER

**1. 4,40 kr. pr. ton.**

Ovenstående omfatter varer som:  
Ikke spiselige produkter af animalsk oprindelse.  
Sukkerroer mv.  
Jord- og stenarter, kalk, gipssten og svovl.  
Malme, slagger og aske.  
Råfosfat og silikater.

**2. 7,00 kr. pr. ton.**

Varer af beton.

**3. 8.00 kr. pr. ton.**

Ovenstående omfatter varer som:  
Kartofler, foderærter og tapioka.  
Korn.  
Mel af gryn og korn samt pellets.  
Olieholdige frø og frugter.  
forarbejdet dyrefoder.  
Fiskemel, kokoskager, soyabønnekager, bomuldsfrøkager, rapskager mv.  
Kaligødning samt diverse gødningsstoffer.  
Salt, cement og mørtel.  
Sphagnum.  
Koks.  
Træ uforarbejdet og groft forarbejdet.  
Forarbejdede produkter af cement og beton.  
Fliser, klinker og andre keramiske produkter.  
Mursten.  
Rockwool.

**4. 8,20 kr. pr. ton.**

Ovenstående omfatter varer som:  
Uædle metaller.  
Metalaffald, ædle i øvrigt.  
Stål- & jernskrot.  
Diverse rest- og affaldsprodukter fra næringsmiddelindustrien.

**5. 10,20 kr. pr. ton.**

Rør til olie- og gasledninger, inklusive coatede rør.

**6. 11.50 kr. pr. ton**

Ovenstående omfatter varer som:  
Animalske og vegetabiliske fedtstoffer/olier.  
Melasse, vinasse.  
Kul, stenkul og brunkul.

**7. 12,75 kr. pr. ton.**

Ovenstående omfatter varer som:  
Jern, stål, herunder valsede produkter, profiler, rør, plader,  
diverse profiler, sektioner og skibe.  
Stykgods i øvrigt.  
Varer som ikke kan henføres til øvrige punkter.

**8. 13,30 kr. pr. ton.**

Ovenstående omfatter varer som:  
Olie, benzin.

**9. 145,00 kr. pr. enhed med last.**

Last i enheder som:  
20'/40' containere.  
Løstrailere.  
Forvogn + hænger.

**10. 2,45% af salgsværdi.**

Fisk samt muslinger direkte fra fiskeri.

*I øvrigt kan forespørgsler vedrørende vareafgifter altid rettes til Aalborg Havn A/S.*

#### 4. FERSKVAND

Levering af ferskvand sker fra hydranter placeret langs Aalborg Havns bolværker. Ved levering af ferskvand udenfor normal arbejdstid beregnes et tilkaldelsesonorar samt overtidstillæg.

#### 5. ELFORSYNING

<b>Kaj Skab</b>	<b>3012 1</b>	<b>3013 2</b>	<b>4040 3</b>	<b>4112 7</b>
220V / 10A	x	x	x	x
380V / 16A	x	x	x	x
380V / 32A				x
380V / 63A	x		x	
380V / 200A			x	
380V / 250A				

Levering af strøm over 63A kræver installatørassistance. Udgiften hertil afholdes af brugeren.

Havnen leverer ikke forsyningskabel fra tilslutningsskab til bruger.

Brugeren er ansvarlig for eventuel skade, der under tilslutningen tilføjes ham selv eller tredjemand såvel som for den skade, der tilføjes havnens ejendom.

For skibe, der ikke betaler skibsafgift, tillægges tilslutningsminimum et grundgebyr, jf. afsnit 13.

Havnen påtager sig intet ansvar ved forsyningssvigt i forbindelse med levering af strøm.

Om de generelle ansvarsforhold, jf. I øvrigt afsnit 15 side 29.

## 6. AFFALD FRA SKIBE

### 6.1. Lovgrundlag

I medfør af Lov nr. 476 af 30. juni 1993 om beskyttelse af havmiljøet, som ændret ved lov nr. 435 af 10. juni 1997, lov nr. 315 af 5. maj 2000 og lov nr. 261 af 8. maj 2002, samt Bekendtgørelse nr.1003 af 10. december 2002 om modtagefaciliteter for affald fra skibe, om skibes aflevering af affald og havnes affaldsplaner, har Aalborg Havn A/S etableret en modtageordning for fast og flydende affald fra fartøjer, der anløber havnen.

### 6.2. Definitioner

**Driftsaffald:**

Enhver form for affald, herunder spildevand og andre rester end lastrester, som frembringes, mens skibet er i drift.

**Lastrester:**

Rester af lastmaterialer i lastrum eller tanke efter at losning og rengøring er afsluttet, herunder også restmængder fra lasten og spild ved lastning og losning. Til lastrester henføres ligeledes tankskyllevand og ballastvand.

**Havneafgift:**

Det beløb et skib normalt betaler for havneanløb. Betaling for modtagelse af driftsaffald efter bekendtgørelsen er indeholdt i den normale havneafgift, og er således ikke afhængig af den afleverede mængde eller type affald. Dette princip betegnes som: "No special fee" (NSF).

**Normal arbejdstid:**

Normal arbejdstid for havnen er hverdage fra 0700 – 1500.

### 6.3. Generelle bestemmelser

Der kan modtages følgende typer driftsaffald:

6.3.1. Dagrenovation.

6.3.2. Olieholdigt affald (se specifikation, pkt. 6.5.2.a).

6.3.3. Kloakspildevand.

Betaling for aflevering af driftsaffald er inkluderet i den normale havneafgift. Havnen er dog berettiget til at kræve særskilt betaling, hvis et eller flere af følgende punkter er opfyldt:

- 6.3.a. Hvis den mængde driftsaffald, der ønskes afleveret, er større end den mængde skibet, med hensyntagen til dets størrelse og type, ved normal drift ville frembringe siden sidste havneanløb.
- 6.3.b. Hvis der ønskes aflevering af affald uden for havnens almindelige arbejdstid.
- 6.3.c. Hvis der ikke betales normal havneafgift.
- 6.3.d. Hvis der ikke, mindst 24 timer inden der ønskes afleveret affald, er indsendt affaldsanmeldelse. (Jævnfør nedenstående afsnit om affaldsanmeldelsen).

### **Særlige betingelser for aflevering under NSF.**

- a) Max. 8 m<sup>3</sup> ved aflevering til slamsuger eller anden mobil recipient.
- b) Fartøjet skal være forsynet med standardkobling, og der skal fra skibet kunne pumpes til gældende modtagekapacitet.
- c) Olie og olieholdige blandinger må ikke indeholde andre kemikalier end normale additiver.
- d) Ved fast rutefart henvises til indgåelse af aftaler mellem rederi og Aalborg Havn A/S.

### **Opmærksomheden henledes på at:**

- Forsinkelse uanset årsag, herunder forgæves fremmøde eller levering med lavere pumpehastighed end forudsat, vil blive debiteret skibet i henhold til gældende takster.
- Krydstogtskibe, der ønsker at benytte modtageordningen i en udstrækning, der i henhold til nærværende Kapitel 6 ikke falder ind under NSF reglerne, skal indgå særlig aftale herom.
- Særskilt betaling vil blive debiteret for ydelser på grundlag af de af havnen til enhver tid gældende takster. Disse fremgår af Aalborg Havn A/S "forretningsbetingelser".

### **6.4. Om affaldsanmeldelsen.**

Skibsføreren på et skib, der planlægger at anløbe havnen, skal udfylde en affaldsanmeldelse, med oplysninger om hvilke typer og mængder af affald skibet ønsker at aflevere.

Nævnte formular skal være havnen i hænde senest 24 timer inden afleveringen ønskes påbegyndt, jævnfør pkt. 6.3.d.

I særlige tilfælde, hvor et 24-timers varsel ikke har været muligt, kan havnen acceptere at modtage, under forudsætning af at havnen ikke påføres ekstra omkostninger i denne forbindelse.

## **6.5. Særlige bestemmelser for de enkelte affaldstyper**

### **6.5.1. Dagrenovation.**

Der kan rekvireres affaldsbeholder(e) á 600 l, som leveres ved fartøjets liggeplads, inden for havnens normale arbejdstid; men beholderne kan i særlige tilfælde, efter havnens skøn, også leveres på andre tidspunkter.

Beholderne er kun beregnet til kabysaffald og lignende (ikke miljøbelastede affald).

Større enheder af driftsaffald samt kemikalier af enhver art må ikke deponeres i beholderne.

### **6.5.2. Flydende affald.**

#### **6.5.2.a. Olierester og olieholdige blandinger.**

Der kan afleveres olieslam, brugt smøreolie, maskinslop og lignende.

Olieaffaldet afhentes af slamsuger ved kaj.

Olieholdigt affald, der indeholder emulgerende stoffer, der hindrer adskillelse i en oliefase og i en vandfase modtages ikke.

For modtagelse af ikke pumpbart slopolie mv., som godkendes leveret i tønder, fade eller lignende – opkræves særskilt betaling, herunder for rengøring af og evt. destruktion af emballagen.

For modtagelse af små mængder på under 2m<sup>3</sup>, kræves særskilt betaling.

#### **6.5.2.b. Kloakspildevand**

Der afhentes med tankvogn ved kaj, alternativt kan der henvises til kajer med kloaksystem. Ved anmeldelse om aflevering af kloakspildevand skal skibets pumpekapacitet oplyses.

For modtagelse af små mængder på under 2m<sup>3</sup> kræves særskilt betaling.

## **6.6. Kemikalieaffald.**

Modtagelse kan kun ske efter særskilt aftale og mod betaling.

## 6.7. Lastrester.

For modtagelse og håndtering af lastrester vil fartøjer blive debiteret for ydelsen i henhold til de for Aalborg Havn A/S til enhver tid fastsatte takster. Er taksten ikke fastsat for den pågældende ydelse, debiteres den faktiske udgift + 15%.

## 6.8. Øvrige bestemmelser.

### 6.8.1.

Olieaffald, ballast og tankskyllevand indeholdende eksempelvis kemikalier, fareklasse 1 og 2 produkter eller emulgerende stoffer modtages ikke.

### 6.8.2.

Virksomheder der reparerer skibe, selskaber der driver havnerundfart, og virksomheder der driver havnebugsering, må selv opretholde og bekoste egne modtageanlæg.

### 6.8.3.

Virksomheder der afskiber eller modtager olieprodukter eller flydende skadelige stoffer i bulk, skal selv etablere modtageanlæg herunder modtage olie- eller kemikalieblandet ballast-og tankskyllevand.

## 6.9. Ansvar

### 6.9.1.

Rederiet er ansvarlig for følgerne af forkerte, vildledende eller manglende oplysninger fra skibsføreren om affaldets art og sammensætning samt for lækage forårsaget af eget defekt materiel (f.eks. koblingsled eller emballage) eller fejlbetjening af eget materiel ved aflevering. Ansvaret gælder også for skader, der i denne forbindelse påføres tredjemand.

### 6.9.2.

***Havnebestyrelsen for Aalborg Havn A/S er ansvarlig for udarbejdelse af havnens plan for affaldshåndtering og regelsættet vedrørende modtageordningen.***

Havnekaptajnen er ansvarlig for planens gennemførelse og vedligeholdelse.

## 6.10. Rekvirering og henvendelser.

### ***Henvendelser vedrørende modtageordninger, rekvirering af ydelser mv. skal ske til:***

Aalborg Havn A/S Trafikservice:  
(Døgnbetjening).

Telefon: (+45) 9930 1520

Telefax: (+45) 9930 1515

E-mail: trafik@aalborghavn.dk

## 7. KRANER

### **7.1. Aalborg Havn A/S disponerer til udlejning over følgende kraner:**

- 7.1.1. 2 stk. vippekraner nr. 15 og 16 på kaj 4110. Kran 15 med kapacitet 8-10 t; kran 16 med kapacitet 4-5 t. Kranerne 15 og 16 kan anvendes med såvel krog som gribeskovl.
- 7.1.2. 1 stk. vippekran nr. 14 på kaj 4111 med kapacitet 8-10 t. Kranen kan anvendes med såvel krog som gribeskovl.
- 7.1.3. 1. stk. hydraulisk mobilkran nr. 01 på kaj 4070 med kapacitet på op til 8 tons i krog, 2 tons i gribeskovl og tømmergrab.
- 7.1.4. 2 stk. mobilkraner nr. 43 og 44 med kapacitet på op til 36 t. i krog og 24 t. i gribeskovl stationeret i Østhavnen.
- 7.1.5. 1 stk. mobilkran nr. 52 med kapacitet på op til 45 t. stationeret i Østhavnen. Kranen kan anvendes med krog, gribeskovl eller containeråg.

### **7.2. Kranernes brug**

Havnen stiller kranerne til disposition med fører. Havnen påtager sig ikke arbejdet med godsets ophængning. Lejeren eller dennes repræsentanter dirigerer selv kranens arbejde ved at advisere kranføreren.

Kajkranerne forfares kun langs kajen. Der forfares således ikke med de enkelte byrder. Ved forfaring skal kranlejeren eller dennes repræsentant sørge for, at kranspor og kranbane er fri, og at kranens kraftkabel ligger på plads, således at det ikke beskadiges under kørslen.



Skibe lossere og laster i almindelighed efter tørn, men havnen bestemmer dog til enhver tid, til hvad og i hvilken orden kranerne skal udlejes.

Kranerne må ikke overbelastes og anvendes til løft af byrder, der overstiger de angivne maksimallaster. Det påhviler lejereren at overholde dette. Der henvises i øvrigt til Arbejdstilsynets bekendtgørelse af 15. december 1992 om hejseredskaber og spil.

De mobile havnekraner nr. 43, 44, og 52 udlejes kun til anvendelse i Østhavnen.

Den hydrauliske mobilkran kan bestilles til arbejde i såvel Centralhavn som i Østhavn. Ved blokvognsflytning af kranen beregnes mobilisering. Ved flytning uden for normal arbejdstid tillægges overtid for mandskab.

### **7.3. Læssetragte og fødekasse.**

Der findes 3 læssetragte, hver med et rumindhold på 10 m<sup>3</sup>, som havnen kan kræve anvendt ved gribeskovslosning uden særskilt beregning. Læssetragtene kan ikke stilles til rådighed ved losning af skærver eller lignende materialer, som kan påføre tragtene uforholdsmæssigt stort slid eller korrosion. Kranlejereren skal hente læssetragte til arbejdsstedet umiddelbart før losningen påbegyndes.

Efter endt brug skal læssetragte rengøres af kranlejereren og parkeres på en af Havnen anvist plads.

Havnens fødekasse kan stilles til rådighed ved lastning af korn- og foderstoffer. Efter endt brug skal fødekassen rengøres af kranlejereren.

Stilles der særlige renhedskrav til havnens gribeskovle og tragte, er kranlejereren pligtig til at gøre opmærksom på dette forhold ved kranbestillingen.

### **7.4. Ansvar.**

Lejeren er ansvarlig for den skade, som under kranens arbejde tilføjes ham selv eller tredjemand, skib og gods, såvel som den skade der tilføjes kranerne, gribeskovle, læssetragte, åg eller havnenes øvrige ejendele. Lejeren har ligeledes ansvaret for den skade, der sker ved brugen af kæder, stropper o.s.v. ved godsets ophængning samt for, at de af Arbejdstilsynet stillede fordringer om mærkning af stropper og kæder m.m. overholdes. Havnen påtager sig intet ansvar for driftsforstyrrelser og eventuelt heraf afledte omkostninger. Kranlejereren har pligt til at gøre sig bekendt med nærværende bestemmelser, der på forlangende udleveres af havnen.

*Se i øvrigt afsnit 15 side 29.*

## **7.5. Kranbestilling.**

Kranerne bestilles til en tid, der normalt svarer til en af havnearbejdernes sædvanlige stilletider. Bestillingen afgives på hverdage med mindst 2 ½ times varsel. For stilletiderne inden middag skal bestillingen afgives senest kl. 12.00 den foregående hverdag. Overarbejde med en kran skal bestilles senest kl. 11.00 samme dag. Overarbejde lørdag og søndag skal dog bestilles senest fredag kl. 12.00. Ved senere bestilling kan betjening ikke garanteres. Ved bestillingen skal opgives, hvor lang tid overarbejdet ventes at ville vare.

For krankørsel betales altid mindst for 1 time.

Hvis en kranfører, der er varslet, møder og ikke kommer i arbejde, betaler kranlejereren for minimum 1 time med den for tidspunktet gældende takst inklusive eventuel overtid.

Hvis det ønskes, at en kran skal arbejde efter kl. 22.00, skal der ligeledes senest kl. 11.00 samme dags formiddag, indgives særskilt bestilling herom, for at der kan skaffes afløsning. Hvis den således varslede kranfører møder kl. 22.00 og ikke kommer i arbejde, betaler kranlejereren spildtidstarif for 3 timer.

Hvis varsling, som ovenfor angivet, ikke har fundet sted, stoppes arbejdet med kranen kl. 22.00. Annulleres en kranbestilling efterfølgende, inden kranføreren er mødt, betaler kranlejereren for eventuelle overtidsomkostninger, der som en følge af bestillingen måtte være påløbet for havnen.

## **7.6. Overarbejde.**

I alle tilfælde gælder, at lejerne af kranerne, når der ligger skibe og venter på at komme til en kran, eller der ventes at ankomme skibe til en kran, er forpligtet til at fremskynde arbejdet så meget som muligt og udvide arbejdstiden med mindst 3 overarbejdstimer daglig eller til at arbejde i 2-holdsdrift. Hvis denne bestemmelse ikke overholdes, vil vedkommende skib ved normal arbejdstids ophør blive beordret til en anden kajplads, således at et ventende skib kan få adgang til kranen. Det skib, der ligger først i tønnen, eller dettes ladningsmodtager, er forpligtet til straks at benytte en kran, når en sådan bliver ledig, uden hensyn til, på hvilket tidspunkt dette sker imellem kl. 07.00 og kl. 22.00 jf. dog pkt. 7.2. Efterkommes denne forpligtelse ikke, stilles kranen til disposition for det næste skib, der vil benytte den straks. Ved overarbejde skal der af hensyn til kranføreren holdes de af arbejdsmiljøloven bestemte pauser.

## **7.7. Spildtid ved rekvireret kranbenyttelse.**

I situationer, hvor rekvireret kran er ude af drift under midlertidig indstilling af arbejdet af mindst 1 times varighed, betales i stedet for fuld afgift den gældende afgift for spildtid.

## **7.8. Overtid.**

Der beregnes normal takst for den anvendte krantype med det gældende tillæg for overtid udenfor den normale arbejdstid.

## **8. MIDLERTIDIG OPLÆGNING AF GODS M.V.**

### **8.1. Generelle bestemmelser.**

Oplægning af gods m.v. sker efter havnens anvisning.

Ved oplægning af gods skal godsets art, mængde og eventuel fareklasse opgives. Endvidere skal oplyses om godsets ejerforhold.

Aalborg Havn A/S påtager sig intet ansvar for gods, herunder containere, maskiner og materiel, der oplægges eller opstilles på havnens arealer. Aalborg Havn A/S påtager sig endvidere intet ansvar for eventuelle skader, som det oplagte/opstillede måtte påføre tredjemand.

### **8.2. Oplægning af gods.**

- 8.2.1. Eksportgods, der samles med henblik på senere lastning i skib, kan henligge vederlagsfrit nær kaj i 2 uger, inden der opkræves pladsleje, hvis der efter havnens afgørelse er plads til rådighed.
- 8.2.2. Importgods fra skib kan henligge vederlagsfrit på pladser nær kaj i 2 uger efter losning, hvis der efter havnens afgørelse er plads til rådighed.
- 8.2.3. Ikke-skibsgods, d.v.s. gods, hvoraf der ikke svares vareafgift, kan efter særlig tilladelse oplægges på ugeleje, dog uden vederlagsfri periode.
- 8.2.4. Gods m.v. kan oplægges på månedsleje på pladser længere væk fra kaj.
- 8.2.5. Ved hensætning af skurvogne og materiel for anvendelse til byggeplads eller lignende, svares pladsleje pr. påbegyndt måned eller efter aftale.

### 8.3. Særlige vilkår for oplægning m.v.

Oplagt gods skal være forsynet med ejerbetegnelse og dato for oplægning. Enhver form for gods, der har været oplagt i mindst 1 uge nær kaj, kan kræves fjernet med 1 uges varsel. Gods, der er oplagt længere væk fra kaj, kan kræves fjernet med 1 måneds varsel. Hvis fristen for fjernelse af sådant gods ikke overholdes, er Havnen berettiget til at lade det flytte eller fjerne for ejers regning og risiko.

Kajer og kajgade må ikke overbelastes. Største tilladte belastning er 2 ton/m<sup>2</sup>.

2 meter fra kajkanten skal holdes fri for løsvare.

Ved oplægning af bulkgoods, der medfører risiko for støvgener, vil følgende skærpede krav være gældende:

Bulkgodset skal fjernes hurtigst muligt efter endt losning. Ved lastning af sådant bulkgoods må det tidligst oplægges på kaj 48 timer, inden lastning påbegyndes.

Hvis bulkgodset henligger i mere end 48 timer efter endt losning, kan havnen foranledige godset oversprøjet med ferskvand een gang i døgnet for ladningsejerens regning i de tilfælde, hvor der efter havnens skøn er risiko for støvgener.

I tilfælde af stærk blæst på laste- og lossetidspunktet, hvor der efter havnens skøn kan opstå støvgener for virksomheder i umiddelbar nærhed, vil en omgående oversprøying for ladningsejerens regning blive påbegyndt.

Under særlige ugunstige vejrtilstande kan havnen forlange lastningen og eller losningen standset.

## **9. RENGØRING AF AREALER**

### **9.1 Rengøring af arealer.**

Med henvisning til gældende "Standardregulativ for Danske Havne", skal ladningsejeren eller dennes befuldmægtigede sikre, at det anvendte kajom-råde, rengøres efter laste/losseoperationens afslutning.

Ladningsspild skal opsamles i containere eller opfejes ved fejmaskine og deponeres på godkendt losseplads.

Alternativt kan spildet opsamles og anvendes af ladningsejeren.

### **9.2 Ansvar**

Ladningsejeren eller dennes befuldmægtigede er ansvarlig for nævnte rengøring og for udgifterne i forbindelse hermed, herunder deponering på godkendt losseplads.

Ved bestilling af liggeplads og kraner skal ordregiveren meddele havnen om hvilken virksomhed, der er ansvarlig for rengøringen, og i forbindelse hermed om det ønskes, at havnen skal udføre rengøringen efter regning.

### **9.3 Tilsyn**

Havnen fører tilsyn med, at ovenstående regler overholdes.

Under særligt ugunstige vejrtilstande, hvor det pågældende bulk gods, efter havnens skøn, ikke vil kunne lastes/losses, uden at dette vil medføre væsentlige støvgener for virksomheder i umiddelbar nærhed, vil losning/lastning blive stoppet.

## **10. FACILITETSAFGIFT FOR ANVENDELSE AF VETERINÆRT KONTROLSTED I AALBORG ØSTHAVN.**

Aalborg Havn A/S har indgået aftale med Fødevaredirektoratet om at være operatør for den veterinære grænsekontrolstation på Aalborg Havn i overensstemmelse med bekendtgørelse nr. 698 af 19. juli 2001.

Grænsekontrollen er beliggende i Østhavnen på følgende adresser:

- Al veterinær kontrol af frosne fødevarer sker på adressen Lilledybet 8.
- Al kontrol af andre produkter (ikke-konsum varer og konsum kølevarer) sker i Grønlandshavnens bygning E2

Den veterinære grænsekontrol foretages af Fødevaredirektoratet, Fødevareregion Nordjylland, der opkræver afgiften for den veterinære kontrol.

Der opkræves en afgift hos vareejerne/importørerne for benyttelse af grænsekontrollen. Afgiften er fastlagt i overensstemmelse med bekendtgørelsen og den indgåede aftale med Fødevaredirektoratet.

## **11. INFRASTRUKTURAFGIFT**

### **11.1 Benyttelse af jernbanesporene.**

Af hver jernbanevogn, der passerer havnesporene på Aalborg Havn, svares ved af- og pålæsning, hvad enten dette sker på egentlige eller uegentlige havnespor eller på private sidespor, en afgift til havnen, såfremt ladningen ikke tidligere er belagt med vareafgift til havnen eller senere, uden at være forarbejdet, måtte blive dette.

Afgiften, der betales af modtageren (afsenderen), tjener til delvis dækning af havnens omkostninger ved sporenes vedligeholdelse m.v.

Det påhviler modtageren (afsenderen), straks efter vognens passage af sporet, at give Aalborg Havn A/S trafikservice besked herom.

Overtrædelse af disse bestemmelser kan medføre fortabelse af ret til at modtage vogne på havnens spor for vedkommende modtager (afsender).

## 11.2

For hver lastbil der laster eller lossere gods på Aalborg Havns område, betales en afgift til havnen, såfremt ladningen ikke tidligere er belagt med vareafgift eller senere, uden at være forarbejdet, måtte blive dette.

Afgiften, der betales af modtageren/afsenderen, tjener til delvis dækning af havnens omkostninger ved infrastrukturens vedligeholdelse.

Det påhviler modtageren/afsenderen kvartalsvis, dog senest den 15/4, 15/7, 15/10 og 15/1, at opgive det afgiftspligtige antal lastbiler til Aalborg Havn A/S trafikservice.

Lastvognstræk (forvogn + anhænger) beregnes som een enhed.

## 12. MATERIEL M.V.

### **Benyttelse og udlejning af havnens køretøjer, fartøjer og materiel.**

Aalborg Havn A/S råder over et bredt udbud af kørende og flydende materiel samt redskaber.

Dette materiel kan lejes ved henvendelse til Aalborg Havn A/S.

## 13. TELEFONI M.V.

Som led i det almindelige servicetilbud til virksomhederne er der etableret fælles kommunikationsløsninger indenfor havnens område.

Der kan tilbydes løsninger for almindelig telefoni, mobiltelefoni og data-transmission.

Der henvises til særskilt takstblad, der kan rekvireres hos Aalborg Havn A/S, ligesom nærmere informationer vedrørende telefoni m.v. kan indhentes her.

**14. TAKSTER GÆLDENDE FRA 1. JANUAR 2006***(Alle takster er excl. moms)***Vandarealleje**

Særskilt aftale

**Lystbåde fast liggeplads:**152,00 kr./m<sup>2</sup>/år

Lystbåde (længde under 10 meter) gæsteplads: Kr. 120,00/døgn.

Lystbåde (længde over 10 meter) gæsteplads: Kr. 150,00/døgn.

**FERSKVAND**

Grundtakst

44,00 kr./m<sup>3</sup>

Minimumstakst

352,00 kr.

Overtidstillæg til 22/i øvrigt

152/355 kr./time

Tilkaldelseshonorar

380,00 kr.

**ELFORSYNING TIL SKIBE****A: 220V - 380V 16A:**

Tilslutningsafgift, minimum

90,00 kr.

Tilslutningsafgift, indtil 15 dage

30,00 kr./døgn

Tilslutningsafgift, efter 15 dage

15,00 kr./døgn

KWH inkl. stats- og CO2 afgift

gældende dagspris

**B: 380V til og med 63A:**

Tilslutningsafgift, minimum

135,00 kr.

Tilslutningsafgift, indtil 15 dage

45,00 kr./døgn

Tilslutningsafgift, efter 15 dage

23,00 kr./døgn

KWH Inkl. stats- og CO2 afgift

gældende dagspris

**C: 380V over 63A:**

Tilslutningsafgift, minimum

205,00 kr.

Tilslutningsafgift, indtil 15 dage

68,00 kr./døgn

Tilslutningsafgift, efter 15 dage

34,00 kr./døgn

KWH inkl. stats- og CO2 afgift

gældende dagspris

Grundgebyr (skibsafgift ikke betalt)

420,00 kr./til- &amp; afkobling

Ved levering af strøm over 63A kræves endvidere installatørrassistance. Udgiften hertil betales af brugeren.

Ved anvendelse af mobiltavler i forbindelse med hovedtavle beregnes dobbelt tilslutningsafgift.



**DRIFTSAFFALD - FAST AFFALD**

Affaldsbeholdere á 600 l	730,00 kr./stk.
Større enheder	Faktisk udgift + 15%
Kemikalier	Faktisk udgift + 15%

**Olierester m.v.**

Olierester m/slamsuger	775,00 kr./m <sup>3</sup>
Olierester m/slamsuger/minimumstakst	1550,00 kr.
Tromler	Faktisk udgift + 15%

**Kloakspildevand**

Via standardflangekobling	Faktiske udgift + 15%
Slamsuger	775,00 kr./m <sup>3</sup>
Slamsuger/miniiumstakst	1550,00 kr.

**Flydende stoffer i bulk**

Rester	Faktisk udgift + 15%
--------	----------------------

**KRANER (skibsgods)**

	A	Takstområde	
		(kr./time)	
<b>Vippekraner:</b>		<b>B tillæg</b>	<b>C tillæg</b>
<b>Centralhavnen</b>			
Med krog	520,00	152,00	355,00
Med grab	575,00	152,00	355,00
Mobilkran (01)	750,00	152,00	355,00
Mobilisering	2.000,00	152,00	355,00
<b>Mobilkraner</b>			
<b>Østhavnen</b>			
Med krog	1.270,00	152,00	355,00
Løft (samtlige under 10 t.)	660,00	152,00	355,00
Specialåg swl 22 t.	130,00		
Med containeråg	1.300,00	152,00	355,00
Med grab pr. tons, kr. 5,86		152,00	355,00
Maksimum	1080,00	152,00	355,00
Minimum	732,00	152,00	355,00

	<b>Takstområde</b> (kr./time)		
	<b>A</b>	<b>B tillæg</b>	<b>C tillæg</b>
<b>Grabkørsel i sømaterialer, skærver, sten og grus:</b>			
pr. tons kr. 6,95		152,00	355,00
Maksimum	1.280,00	152,00	355,00
Minimum	868,00	152,00	355,00
<b>Mobilkraner, ikke skibsgods:</b>			
	2.200,00	152,00	355,00

**Mobilkraner, transport, ikke skibsgods:**

Udkørsel - tilrigning	500,00 kr.
Hjemkørsel - afrigning	500,00 kr.

**Alle kraner**

Takstområde A:	Normal arbejdstid	
	Mandag - torsdag	kl. 07.00 - 15.30
	Fredag	kl. 07.00 - 15.00
Takstområde B:	Overarbejde på hverdage til kl. 22.00 og i spisepauser, der ligger i tidsrummet kl. 07.00 - 22.00.	
Takstområde C:	Alt øvrigt overarbejde.	

**Spildtid ved rekvireret kranbenyttelse** 328,00 kr./tm

**MIDLERTIDIG PLADSLEJE**

Import- og eksportgods	1,90kr./m <sup>2</sup> /uge
Ikke skibsgods	2,10 kr./m <sup>2</sup> /uge
Månedsløje, befæstet	5,20 kr./m <sup>2</sup> /md
Månedsløje, ubefæstet	2,85 kr./m <sup>2</sup> /md

## HAVNENS MATERIEL

### Lastbiler, incl. fører:

SCANIA, 10,3 t med tiplad og kran (12 tm - 8,3 m udlæg)	510,00 kr./tm
SCANIA m/saltspreder	610,00 kr./tm
Man, 3,6 t m/kran	345,00 kr./tm

### Traktor, inkl. fører:

m/tilbehør f.eks. roterende kost	440,00 kr./tm
----------------------------------	---------------

### Entreprenørmaskiner, inkl. fører:

FIAT frontlæsser – 2,6 m <sup>3</sup> /5 m <sup>3</sup> højtip	450,00 kr./tm
CASE frontlæsser – 1,9 m <sup>3</sup> skovl	450,00 kr./tm
NH rendegraver - 960 l skovl	390,00 kr./tm
Fejemaskine	615,00 kr./tm

### Flydende materiel:

ALBA, dybgang 3,1 meter	4.700,00 kr./tm
ALBA, som isbryder	6.200,00 kr./tm
ALBA, st. by m/besætning	1.440,00 kr./tm
BUSSE, dybgang 1,1 meter	1.250,00 kr./tm
BUSSE, st. by m/besætning	780,00 kr./tm

Der beregnes overtid udenfor normal arbejdstid for forbruget af mand-  
skabstimer.

## INFRASTRUKTURAFGIFT

Jernbanevogne	145,00 kr./stk
Containerenheder med last	145,00 kr./enhed
Lastvognsenheder	85,00 kr./stk

**Veterinær grænsekontrol:**

Partier i containere	325,00 kr. /container enhed
Godspartier i øvrigt	22,00 kr. / ton (minimum 200 kr.)

Alle forsendelser, der er mindre end 50 kg, fritages for betaling af facilitetsafgift. Større forsendelser må ikke opdeles i mindre partier for at undgå facilitetsafgiften.

For tilbageholdte varer faktureres særskilt lagerleje.

**LAGERBYGNING I KORNTERMINALEN**

Benyttelse af lager	0,75 kr./m <sup>2</sup> /kalenderdag
Benyttelse under 50% (608 m <sup>2</sup> )	min. halvdelen af bygningen
Benyttelse over 50% (1216 m <sup>2</sup> )	min. hele bygningen

**OMBORDSÆTNING AF LODS UNDER ISFORHOLD****A. Isvagt etableret**

0 - 2.000 BT	1.850,00 kr./gang
2.001 - 5.000 BT	3.275,00 kr./gang
over - 5.000 BT	4.595kr./gang

**B. Isvagt ikke etableret**

ALBA på 3 timers tilkald	
Grundbeløb pr. udkald	1.150,00 kr.
Standby pr. påbegyndt time	1.785,00 kr.
Herefter	Som ovenfor " Isvagt etableret "

## AREALER

### Nye areallejekontrakter.

Areal- Klasse	Områdebetegnelse	Arealleje 01.01.2006	
		kr. pr. m <sup>2</sup> pr. år (1)	(2)
1	Centralhavn, nærmest bolværk	31,77	47,35
2	Centralhavn, længere fra bolværk	28,45	44,03
3	Østhavnen, nord for Langerak	24,40	39,98
4	Østhavnen, syd for Langerak	17,55	33,12

(1) Havnemæssige virksomheder.

(2) Ikke-havnemæssige virksomheder.

## 15. ANSVAR OG ANSVARSBEGRÆNSNING

Såfremt det godtgøres, at Aalborg Havn A/S (herefter benævnt Havnen) ved fejl eller forsømmelser har forårsaget en tingsskade eller en personskade, begrænses havnens ansvar.

For skader eller tab på gods beregnes erstatningen med udgangspunkt i værdien af gods af samme slags på det tidspunkt, hvor skade konstateres.

Værdien af godset skal fastsættes efter markedsprisen. Findes ingen markedspris, bestemmes prisen efter den sædvanlige værdi af gods af samme art og kvalitet. Havnens ansvar kan ikke overstige 667 SDR for hvert kolli eller anden enhed af godset eller 2 SDR pr. kilo bruttovægt af det gods, som er tabt eller skadet, afhængigt af, hvad der giver det højeste beløb.

For containere eller tilsvarende transportenheder med gods, kan erstatningen ikke overstige 10.000 SDR pr. enhed.

Transportdokumentets oplysninger vedrørende godset skal indgå i nævnte erstatningsberegning.

Havnen garanterer ikke for de i søkort, havnelods og sejlads håndbøger for havneområdet og i sejløb anførte dybder.

Havnen garanterer ikke for, at udlagt farvandsafmærkning i havneområde og sejløb til stadighed er på plads og i orden.

Det samlede ansvar, som kan pålægges Havnen, kan ikke i noget tilfælde overstige en samlet øvre ansvarsgrænse på DKK 1 million.

Den øvre ansvarsgrænse gælder for summen af alle krav, der opstår ved een og samme hændelse.

Havnen er under ingen omstændigheder ansvarlig for indirekte tab som tidstab, konsekvenstab eller følgeskader.

Havnen er, som en følge af ovenstående, alene ansvarlig for de fejl og forsømmelser, der begås af Havnens ansatte.

For havnens ansatte gælder samme indsigelser og ansvarsbegrænsning som for havnen.

Den, der forsikrer Havnen mod ansvar for krav, der er undergivet ansvarsbegrænsningen, har samme ret til at begrænse ansvaret som havnen selv.

Ved SDR forstås den i Sølovens kapitel 20 §505 angivne beregningsenhed. Omregningen af SDR til dansk mønt foretages efter kurser på den dag, da der stilles sikkerhed for ansvaret, eller - hvis sikkerhed ikke stilles - på betalingsdagen.





Aalborg Havn A/s

---

Langerak 19 - Postboks 8530 - 9220 Aalborg Øst  
Tel. 9930 1500 - Fax 9930 1515  
[www.aalborghavn.dk](http://www.aalborghavn.dk) - e-mail: [info@aalborghavn.dk](mailto:info@aalborghavn.dk)

---